



Association d'échanges culturels Hébron-France

Téléfax : (02) 222 48 11

Courriel : info@hebron-france.org

Site : www.hebron-france.org

Rapport d'activités

Janvier-mars 2014

Enseignement du français

1^{er} Session 2014 : 2 niveaux avec 23 étudiants

2^e session : 4 niveaux et 33 étudiants

Parallèlement des séances de **conversation** sont proposées chaque semaine à un groupe de 7 élèves et sont animées par Latifa N'ghimy, professeur de français à l'Université d'Hébron.

Celle-ci a également pris en charge dans la vieille ville **l'initiation au français de 15 filles** (de 9 à 11 ans) par des chansons, jeux et diverses animations. Une liste d'attente d'un nombre égal de garçons a été établie.

Activités extra-pédagogiques

Un jeudi par mois nous réunissons les élèves ou anciens élèves qui désirent rencontrer des intervenants extérieurs à l'association ou simplement discuter d'un sujet de société. C'est l'occasion pour eux de rester en contact avec la langue française et d'échanger avec des étrangers.

Francophonie

Le 17 mars **François Beaune, auteur de « la lune dans le puits »** est venu, dans le cadre de la semaine de la francophonie, lire certaines des histoires vraies recueillies autour de la Méditerranéen dont en Palestine, l'année précédente. Accompagné au oud par deux jeunes musiciens, traduit par Nadia Awad, professeur de français à l'université d'Hébron et lu en arabe par le comédien Raed Shiukhy, F. Beaune a ensuite laissé la parole au public, composé d'étudiants de français mais aussi d'élus de la municipalité, du Ministre palestinien de la culture, de comédiens etc.



Les élèves de la vieille ville ont présenté un mini spectacle de **chansons françaises le 30 mars**, devant leurs parents et des membres de l'association. Une trentaine de personnes étaient présentes.

Activités culturelles

Arts visuels :

Le 16 janvier a eu lieu l'inauguration de l'exposition montée par l' UNICEF "**Gaza through my eyes**" en présence du Ministre palestinien de la culture, d'officiels de la ville d'Hébron mais aussi de la directrice du bureau de l'UNICEF à Jérusalem. Une vingtaine de toiles réalisées par des enfants de Gaza, aidés par des artistes locaux, ont été présentées durant deux mois dans le local de la vieille ville. Les enfants de l'association ont de leur côté réalisé des dessins ou adressé des messages à leurs compatriotes gazaouis.



« **Géographie déchirée** », travail sur toile de Mohammad Mussalam, ainsi que « **Fragments de Patrimoine** », aquarelles représentant des sites archéologiques de la région d'Hébron, de Benji Boyadgian, ont été présentées durant ce premier trimestre 2014.

Cinéma :

Le 16 janvier a été projeté au Centre Coréen le film « **Palestine Stereo** » en présence du réalisateur Rashid Masharawi. (Deux frères - Sami 30 ans et Milad la quarantaine, projettent de quitter la Palestine pour l'Australie après le bombardement de leur maison familiale.)

Activités pour enfants

Bibliothèque :

Statistiques 1^{er} trimestre :

1863 prêts

383 emprunteurs

Chaque semaine un atelier de lecture est organisé par la bibliothécaire. Il réunit chaque fois des enfants d'une tranche d'âge spécifique (6-10 ans et 12-13 ans) et vise à développer leur esprit critique, confirmer leur compréhension de la langue arabe et encourager l'expression orale.



Ludothèque

714 accès enregistrés sur les trois mois. Les enfants concernés par les cours de soutien scolaire sont particulièrement encouragés à profiter des jeux proposés à la ludothèque (jeux de logique, à base de chiffres etc.)

Activités manuelles

167 enfants, majoritairement des filles, ont participé sur la période à la fabrication de masques, panneaux décoratifs avec collages, décoration de verres en plastique, couture avec toile de jute. Encadrés par Lina, ils changent d'activités chaque semaine et les objets fabriqués sont offerts aux visiteurs de l'association.



Cours de soutien scolaire

Les cours débutés au premier trimestre de l'année scolaire 2013-2014 se poursuivent pour 30 enfants de la vieille ville. Les enseignants souhaiteraient pouvoir accueillir davantage d'enfants en difficulté et inclure les cours de science dans la liste des cours proposés.

Cours de musique (conservatoire Edward Saïd) :

Une nouvelle professeure française a rejoint l'équipe du conservatoire. Chaque samedi se retrouvent donc

4 élèves pour le violoncelle

4 pour la darbouka

15 pour le violon

1 pour la flûte

5 très jeunes enfants pour sensibilisation à la musique.

Le 29 mars le conservatoire a invité quelques élèves à se rendre à un concert à Beit Sahour, cette première expérience leur a beaucoup plu et nous espérons qu' elle sera le prélude à l'organisation de concerts à Hébron !

Projet H2O : Dans la perspective de la publication d'un livre bilingue sur la problématique comparée de l'eau en Auvergne et en Palestine, des rencontres ont été organisées entre quelques élèves (adolescents) de la vieille ville et Khouloud et Abla, pilotes du projet avec Sandrine. Ce projet vise à mettre en relation des élèves d'un collège de la région de Clermont Ferrand et d'une école d'Hébron qui échangeront informations et expérience sur le sujet.

Dans une première phase les enfants ont visité quelques sources et citernes dans des villages avoisinants et deux sites où le combustion de plastique pollue l'eau. Ils ont également pris des photos de gestes quotidiens en rapport avec l'utilisation de l'eau et rédigé de petits textes destinés à être présentés avec une exposition en France.

Cours d'informatique : l'association a recruté une nouvelle animatrice pour les ateliers d'informatique. 180 enfants ont ainsi pu reprendre ou entamer une formation sur Word, la recherche sur internet et le dessin graphique.

Aide sociale

Les animatrices et assistantes sociales ont eu plusieurs séances de travail avec l'encadrement de l'association dans la perspective de la mise au point d'un plan stratégique pour les 3 années à venir. Divers projets ont été évoqués et l'accent a été mis sur l'importance – pour les bailleurs notamment- des rapports d'activités.

Parallèlement, des rencontres avec l'association Al Ihsan pour les handicapés et le suivi de dossiers parrainés par l'association Inash El Usra se sont poursuivis.

113 personnes ont été reçues par les assistantes sociales durant ce premier trimestre, parmi lesquelles

- 15 rencontraient des problèmes de santé (cancer, diabète, problèmes cardiaques, hypertension)
- 23 des problèmes psychologiques et de handicap (paraplégique, sourd muet, épileptique)
- 45 de problèmes économiques (chef de famille au chômage, revenus insuffisants, travaux d'entretien de la maison à réaliser).

Tourisme alternatif /Patrimoine

Le 8 mars a eu lieu à l'AECHF le lancement du **guide touristique "Hébron et ses environs"** (en français, 120 pages, illustré de cartes, plans, photos anciennes et actuelles) publié grâce à la coopération de la région PACA. Ce guide -2^e génération- présente 35 sites en dehors de la ville d'Hébron ainsi que la vieille ville et ses principaux monuments. Il décrit également la réalité politique et sociale de la région et fait partie intégrante du programme de tourisme alternatif mis en œuvre depuis 2007 par l'AECHF.

Côté français étaient présents le Consul général de France à Jérusalem, le Consul général adjoint, le Conseiller culturel, l'Attaché culturel et l'Attachée de coopération éducative.

Côté palestinien : la Ministre du Tourisme et des Antiquités Rula Ma'ayah, le Ministre de la Culture Anwar Abu Eisheh, le préfet d'Hébron Kamel Hmaid, le président du PPU (Polytechnic University) Ibrahim Masri, des membres du conseil municipal, des personnalités du monde associatif et culturel et des institutions locales, au total une centaine de personnes.

A cette occasion a été inaugurée une exposition d'aquarelles de l'artiste palestinien Benji Boyadgian, « Fragments de Patrimoine » représentant des sites archéologiques de la région d'Hébron et un de nos guides a, à cette occasion, présenté un travail quasiment terminé : le Haram Al Ibrahimi en 3D.



Le 15 mars : 101 personnes ont été pilotées par l'association dans Hébron de 10 à 17h dans le cadre des visites organisées par l'**Ecole Biblique et Archéologique de Jérusalem**. Personnel d'ONG, diplomates, familles d'expatriés, membres de congrégations religieuses ont pu visiter la

ville dans sa totalité (du nouveau chantier archéologique de Tel Rumeida à la vieille ville et aux ateliers d'artisans).

304 visiteurs ont été guidés par l'association durant les 3 premiers mois de l'année et 22 personnes ont été hébergées chez l'habitant.

Petite note négative : nous avons appris, par hasard, que l'un des hôtes qui hébergeait des voyageurs dans le cadre du tourisme alternatif avait contacté un certain nombre de personnes à plusieurs reprises, leur demandant de l'aider financièrement. Ceci est évidemment contraire à notre code de conduite ! Cette personne a été évidemment ôtée de notre liste de familles hôtes.

Vie de l'association

Depuis le 11 janvier un nouveau poste de responsable administrative et financière a été créé et confié à Mme Ikhlâas Bannoura.

A lire/à voir/à écouter

- Voyage dans une guerre invisible:
http://www.dailymotion.com/video/x17odgt_voyage-dans-une-guerre-invisible_webcam
- « Patrimoine en Palestine – enjeux et obstacles de sa mise en valeur », sous la direction de René Elter, Editions Riveneuve, 28 €
- « La lune dans le puits », François Beaune, Editions Verticales, 20 €.